



Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea  
in provincia di Alessandria "Carlo Gilardenghi"

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Esercizio<br>2026 | <b>DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE</b><br><b>N. 33</b><br><b>Del 15 settembre 2026</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Oggetto:          | <b>Convenzione con Azienda Sanitaria Locale di Alessandria per l'integrazione del servizio di mediazione interculturale e traduzione di testi istituzionali "Prog-221 Salus – Piano di Salute e Accoglienza tramite il Lavoro Unito dei Servizi – CUP: J69I23002560007" a valere sul Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2021-2027 – Obiettivo Specifico 1 Asilo – Misura di attuazione 1.b) – Ambito di applicazione 1.d) – Intervento e) – "Piani regionali per la tutela della salute dei richiedenti e titolari di protezione internazionale in condizione di vulnerabilità". Accertamento e impegno di spesa. Anno 2026.</b> |

#### **IL DIRETTORE DELL'ISRAL**

##### **Visti:**

- lo Statuto e il Regolamento di contabilità del Consorzio per l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di Alessandria;
- la deliberazione del Cda n. 7 del 17 settembre 2012 ad oggetto "Determinazione delle funzioni del Direttore e del Segretario Generale";
- il Decreto n. 1 del 29 febbraio 2024 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata nominata Direttore dell'Isral la prof. Antonella Ferraris;
- il Decreto n. 2 del 30 settembre 2025 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stato nominato quale Segretario del Consorzio il Dott. Massimiliano Zardo;
- il Decreto n. 1 del 18 giugno 2026 del Presidente del Consiglio di Amministrazione con il quale è stata nominata quale Responsabile Finanziaria dell'Isral la Rag.ra Cristina Drago;
- la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per il triennio 2026- 2028;
- la deliberazione dell'Assemblea Consortile, esecutiva ai sensi di legge, con la quale è stata approvata la I variazione al bilancio di previsione 2026- 2028;
- il Capo IV dello Statuto del Consorzio;

##### **Considerato che**

- l'Isral coordina da anni il servizio di mediazione interculturale in favore di Enti pubblici in provincia di Alessandria;
- per l'organizzazione e lo svolgimento del servizio di mediazione interculturale, vengono sottoscritte apposite convenzioni con gli Enti pubblici richiedenti, approvate con specifiche determinazioni;
- con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 15 del 26 luglio 2025 ad oggetto *Adeguamento ISTAT tariffa servizio di mediazione interculturale* si era provveduto all'adeguamento su base ISTAT della tariffa oraria per il servizio di mediazione interculturale, passando da euro 33 a euro 36 a carico degli Enti richiedenti;
- con determinazione del Direttore n. 1 del 7 gennaio 2026 sono stati approvati il registro dei mediatori e delle mediatrici interculturali, in possesso della qualifica regionale e lo schema di contratto di prestazione d'opera occasionale per il servizio di mediazione interculturale;

**Vista** la determinazione n. 16 del 23 marzo 2026 ad oggetto *Convenzione con Azienda Sanitaria Locale di Alessandria per la prosecuzione del servizio di mediazione interculturale e traduzione di testi istituzionali. Accertamento e impegno di spesa. Anno 2026.*

**Presa visione** della convenzione dell'ASL AL, via Venezia, 6, Alessandria, C.F.: 02190140067, ad oggetto *Convenzione con l'Istituto per la storia della resistenza e della società contemporanea in provincia di*

Alessandria "Carlo Gilardenghi" (ISRAL) per usufruire del servizio di mediazione interculturale nel progetto "Prog-221 Salus – Piano di salute e accoglienza tramite il lavoro unito dei servizi – CUP: J69I23002560007" finanziato a valere sul fondo asilo, migrazione e integrazione (FAMI) 2021 – 2027 – obiettivo specifico 1 asilo – misura di attuazione 1.b) – ambito di applicazione 1.d) – intervento e) – "piani regionali per la tutela della salute dei richiedenti e titolari di protezione internazionale in condizione di vulnerabilità" (allegata al presente atto quale parte integrante e sostanziale), sottoscritta e trasmessa per approvazione in data 2 aprile 2026, prot. 323/2026;

Atteso che l'introito derivante dalla convenzione, quale contributo a carico dell'ASL AL, via Venezia, 6, Alessandria, C.F.: 02190140067 per lo specifico progetto in argomento e fino al 30 settembre 2027, ammonta a presunti euro 16.452,00, pari a n. 411,5 ore di servizio, che possono essere imputati come segue:

**Capitolo 28 "Trasferimenti per delega dei servizi di intermediazione culturale "**  
**Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026**

e saranno imputati al:

**Capitolo 3013 "Prestazioni di intermediazione culturale corrisposte da altri Enti"**  
**Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026**  
dando atto che il capitolo risulta sufficientemente disponibile;

**DETERMINA**

1. di prendere atto della convenzione dell'ASL AL, via Venezia, 6, Alessandria, C.F.: 02190140067 per il progetto di mediazione interculturale *Prog-221 Salus – Piano di Salute e Accoglienza tramite il Lavoro Unito dei Servizi*, CUP: J69I23002560007, finanziato a valere sul fondo asilo, migrazione e integrazione (FAMI) 2021 – 2027;
2. di dare atto che, come indicato nell'allegata convenzione, il progetto prevede l'erogazione di complessive 411,5 ore di mediazione interculturale da svolgersi presso le sedi di ASL AL, per un importo onnicomprensivo presunto di euro 16.452,00;
3. di accertare, per l'anno 2026, la somma complessiva presunta di euro 16.452,00 come segue:

**Capitolo 28, "Trasferimenti per delega dei servizi di intermediazione culturale "**  
**Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026. Accertamento 308/2026**

4. di impegnare per l'anno 2026 la somma complessiva presunta di euro 16.452,00 come segue.

**Capitolo 3013 "Prestazioni di intermediazione culturale corrisposte da altri Enti"**  
**Bilancio di previsione 2026- 2028. Esercizio 2026. Impegno 87/2026**

5. di pubblicare il presente atto nelle forme di legge.



**VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE**  
attestante la copertura finanziaria della spesa impegnata.

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO**  
Prof. Cristina Drago

